

## إستمارة تسجيل

البلد:	لبنان
--------	-------

### ١- التصنيف في السجل الوطني

العنصر	الصنف
✓	- مبنى أو معلم تراثي: له أهمية تاريخية وأثرية وفنية واجتماعية (ويشمل الزخارف والأثاث الثابت المرتبط به الى جانب البيئة الطبيعية المتصلة به).
x	- منطقة تراث عمراني: المدن والقرى والأحياء ذات الأهمية التاريخية والأثرية والفنية والعلمية والاجتماعية بكل مكوناتها من نسيج عمراني وساحات عامة وطرق وأزقة وخدمات تحتية وغيرها.
x	- موقع تراث عمراني: يشمل المباني المرتبطة ببيئة طبيعية متميزة على طبيعتها أو من صنع الإنسان.

### ٢- المكان:

جيبيل
-------

### ٣- البيانات القانونية:

(أ) المالك	وزارة الثقافة - المديرية العامة للآثار
------------	--

(ب) الوضع القانوني

نظام الآثار القديمة  
قرار رقم ١٦٦ / L.R. صادر في ٧ ت ٢ سنة ١٩٣٣  
وقرار رقم ٢٢٥ صادر في ٢٨ أيلول سنة ١٩٣٤ بوضع نظام للآثار القديمة  
مواقع مُدخلة على لائحة الجرد العام للأبنية التاريخية  
مواقع مدرجة على لائحة التراث العالمي

(ج) الجهة المسؤولة

المديرية العامة للآثار

٤-التحديد:

(أ) الوصف والجرد

مدينة تراثية: منازل من الفترة العثمانية  
جامع من الفترة العثمانية  
سوق من الفترة العثمانية  
كنيسة مار يوحنا الصليبية  
سور صليبي  
ميناء صليبي  
قلعة صليبية  
معابد من الفترة البرونزية  
مسرح روماني  
شارع روماني

(ب) الخرائط و/أو الرسوم الفنية

- 1 مدخل الموقع  
Entrée du site  
Site Entrance
- 2 الأبراج الشمالية  
Remparts Nord  
Northern Fortifications
- 3 قلعة الصليبية  
Citadelle croisée  
Crusader Citadel
- 4 الحي الشمالي  
Quartier Nord  
Northern Quarter
- 5 المقبرة الملكية  
Nécropole royale  
Royal Necropolis
- 6 الأعمدة والمسرح  
Colonnade et Théâtre  
Colonnaded Street and Theater
- 7 معبد بنة غوبال  
Temple de la Banat Goubal  
Temple of the Banat Gubal
- 8 حي ما قبل التاريخ  
Quartier préhistorique  
Prehistoric Quarter
- 9 "معبد الأبراج" و "المسكن الكبير"  
"Temple à escalier" et "Grande résidence"  
"Tower Temple" and "Great Residence"
- 10 منشآت فترة ما قبل المدن  
Installation proto-urbaine  
Proto-Urban Settlement
- 11 ينبوع  
Source  
Spring
- 12 "L" شaped المعبد  
Temple en «L»  
"L" Shaped Temple
- 13 معبد الأعمدة  
Temple aux «obélisques»  
Temple of the "Obelisks"
- 14 البوابة الشمالية الشرقية  
Porte Nord-Est  
Northeastern Gate
- 15 قلعة الفارسية  
Forteresse perse  
Persian Fortress
- 16 عين النماء  
Nymphee  
Nymphéum

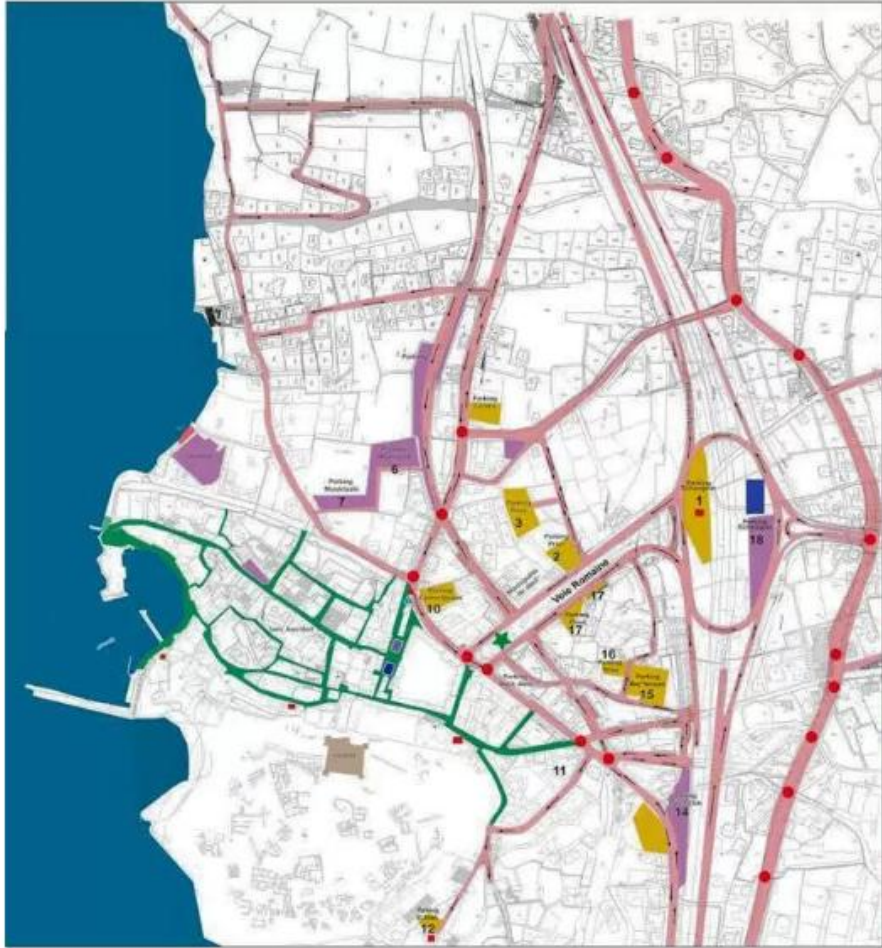
- فترة ما قبل التاريخ  
Préhistoire  
Prehistory
- العصر البرونزي  
Age du Bronze  
Bronze Age
- العصر الحديدي  
Age du Fer  
Iron Age
- العصر الهلنستي  
Epoque Hellenistique  
Hellenistic Period
- العصر الروماني  
Epoque Romaine  
Roman Period
- العصر الوسيطي  
Epoque Médiévale  
Medieval Period



مخطط الموقع الأثري



## Plan Circulation & Parkings



-  Municipalité De Byblos
-  Christmas Tree
-  Parking Gratuit
-  Parking Privé
-  Police
-  Citadelle de Byblos
-  Accès piétons
-  WC publics

مخطط مدينة جبيل



ج) الوثائق الفوتوغرافية و/أو الأفلام (مع منح المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، حق استخدام الصور والأفلام ومقاطع الفيديوها)



صورة للموقع الأثري من برج القلعة



صورة للقلعة الصليبية

(د) لمحة تاريخية

إن مدينة جبيل من أقدم المدن المأهولة باستمرار، منذ ٦٠٠٠ سنة قبل الميلاد وحتى الوقت الحاضر، وقد أدرجت كموقع من مواقع التراث العالمي في العام ١٩٨٤، ولا تزال الأبنية الموجودة في الموقع والتي تعود الى حقبات تاريخية مختلفة تُبرز تطوّر المدينة بعناصرها المتنوعة على مرّ العصور، ولطالما كانت الموقع الاستراتيجي الساحلي على مفترق طرق تجارية، خاصة خلال العصر البرونزي، إلا أن القيمة الأهمّ التي تعود لمدينة جبيل تكمن في اكتشاف الأبجدية الفينيقية الأقدم التي حُفرت على ناووس أحيرام في القرن الحادي عشر قبل الميلاد والتي شكلت لاحقاً أساس الأبجدية الغربية الفعلية.

(هـ) الببليوجرافيا

**ASMAR C., DOUMET-SERHAL C.;** *A global city of the ancient world: 5000 years of growth and opportunity*, Archaeology and History in the Lebanon,  
**BRAIDWOOD J.,** 1941: “The Dates of the Byblos Temples Buildings II, XVIII and XL”, *American Journal of Semitic Languages* 58, p.254-258  
**DUNAND M.,** 1928: “ La sixième campagne des fouilles de Byblos (mai- juillet 1927)”, *Syria* 9, p.1-5 et p.173-186  
**DUNAND M.,** 1939 ; *Fouilles de Byblos I, 1926-1932*, Librairie Orientaliste Paul Geuthner, Paris, 2 vols.  
**DUNAND M.,** 1973 : *Byblos, son histoire, ses ruines, ses légendes*, Beyrouth/Paris, Imprimerie catholique/ A. Maisonneuve.  
**DUSSAUD R.,** 1930a : « Les quatre campagnes de fouilles de Pierre Montet à Byblos », *Syria* 11, p.164-187.  
**JIDEJIAN N.,** 1971; *Byblos Through The Ages*, Librairie Orientale.  
**LAUFFRAY J.,** 2008 ; *Fouilles de Byblos VI*, BAH 182, Institut Français Du Proche-Orient- IFPO  
**MONTET P.,** 1928-1929 : *Byblos et l’Egypte. Quatre campagnes de fouilles à Gebeil (1921-1924)*, Bibliothèque archéologique et historique 11, Paris.  
**SAGHIEH M.,** 1983: *Byblos in the Third Millenium B. C., A Reconstruction of the Stratigraphy and a Study of the Cultural Connections*, Warminster, Aris & Philips.

٥- حالة الحفظ/ المحافظة/ الصيانة:

(أ) التشخيص

معظم المعالم الأثرية في حالة مستقرة

(ب) العون المسؤول عن الحفظ/ المحافظة

فريق عمل تابع للمديرية العامة للآثار مكّون من:

مهندس ترميم

مهندس مدني

ثلاثة أثريين

ج) مراحل الحفظ/ المحافظة

تعزيز استقرار أساسات البرج الشمالي العائد للقرون الوسطى في ميناء جبيل القديم

تدعيم برج المعبد داخل الموقع الأثري

تأهيل البرج العالي في القلعة الصليبية

تأهيل منزلين تراثيين كمركز للحفاظ وترميم التراث في لبنان

د) وسائل الحفظ/ المحافظة

إزالة الأعشاب الضارة من الموقع الأثري

صيانة دورية

هـ) خطط الإدارة و/أو الصرف

حالياً تعمل الإدارة على وضع مخطط عام يشمل ضم كافة المعالم المنتشرة في المدينة وقد

ساهمت المديرية العامة للآثار مؤخراً في ترميم وفتح مسارات سياحية.

كما يتم الآن وضع مخطط مراقبة للأعمال المنفذة Monitoring لدراسة انواع الترميم

وأهميتها ما يضمن سلامة الموقع الأثري.

٦- مبررات التسجيل:

باعتبار مدينة جبيل هي من أقدم المدن المأهولة باستمرار منذ ٦٠٠٠ سنة قبل الميلاد وحتى الوقت الحاضر.

والقيمة الأهم التي تعود لمدينة جبيل تكمن في اكتشاف الأبجدية الفينيقية الأقدم التي حُفرت على ناووس أحيرام في القرن الحادي عشر قبل الميلاد والتي شكّلت لاحقاً أساس الأبجدية الغربية الفعلية.

التوقيع (باسم الدولة العربية العضو)

--

الإسم: غطاس الخوري

اللقب: وزير الثقافة

الصفة: وزير في الحكومة اللبنانية

التاريخ: ٢٠١٨/٢/٨